

## 《能断金刚·般若波罗蜜经》

唐 三藏法师 义净 奉制 译

~~~根据《乾隆大藏经》原文 妙印法师 校对~~~

2019年3月 于 武夷山

如是我闻。一时，薄伽梵在名称大城——‘战胜林·施孤独’园，与大苾刍众，千二百五十人俱，及大菩萨众。

尔时，世尊，于日初分时，著衣持钵，入城乞食，次第乞已，还至本处。

饭食讫，收衣钵，洗足已，于先设座，跏趺端坐，正念而住。

时，诸苾刍来诣佛所，顶礼双足，右绕三匝，退坐一面。

尔时，具寿妙生，在大众中，承佛神力，即从座起，偏袒右肩，右膝著地，合掌恭敬，白佛言：“希有，世尊！希有，善逝！如来、应、正等觉，能以最胜利益，益诸菩萨，能以最胜付嘱，嘱诸菩萨。世尊，若有发趣‘菩萨乘’者，云何应‘住’？云何‘修行’？云何‘摄伏’其‘心’？”

佛告妙生：“善哉！善哉！‘如·是’，‘如·是’。

如汝所说，如来以胜‘利益’——益诸菩萨；以胜‘付嘱’——嘱诸菩萨。

妙生，汝应谛听，极善作意，吾当为汝，分别解说：——若有发趣‘菩萨乘’者，应：‘如’是‘住’；‘如’，是‘修行’；‘如’，是‘摄伏其心’。”

妙生言：“唯然，世尊，愿乐欲闻！”

佛告妙生：“若有发趣‘菩萨乘’者，当生‘如·是’心。”

“所有一切众生之类——若卵生、胎生、湿生、化生，若有色、无色、有想、无想、非有想、非无想，尽诸世界‘所有众生’，如是一切，我皆令入‘无余涅槃’而‘灭度’之。虽令如是无量众生，证‘圆寂’已，而无有一众生，入‘圆寂’者。何以故？

妙生，若菩萨，有‘众生想’者，则不名菩萨。所以者何？由有‘我想、众生想、寿者想、更求趣想’故。”

“复次，妙生，菩萨不住于‘事’，应行‘布施’；不住‘随处’，应行布施——不住‘色、声、香、味、触、法’，应行布施。妙生，菩萨‘如·是’布施，乃至‘相、想’亦不应‘住’。何以故？由‘不住、施’，福聚难量。

妙生，于汝意云何？东方虚空可知量不？”

妙生言：“不尔，世尊。”

“南西北方，四维、上下，十方虚空，可知量不？”

妙生言：“不尔，世尊。”

“妙生，菩萨行——不住、施，所得福聚，不可知量，亦复如是。”

“妙生，于汝意云何？可以‘具足胜相’观‘如来’不？”

妙生言：“不尔，世尊。不应以‘胜相’观于‘如来’。何以故？如来说‘胜相’，即‘非胜相’。”

“妙生，所有‘胜相’皆是‘虚妄’，若‘无胜相’即‘非虚妄’。是故应——以‘胜相、无相’观于‘如来’。”

妙生言：“世尊，颇有众生，于当来世，后五百岁，正法灭时，闻说是经，生实信不？”

佛告妙生：“莫作是说：‘颇有众生，于当来世，后五百岁，正法灭时，闻说是经，生实信不？’妙生，当来之世，有诸菩萨，具戒、具德、具慧，而彼菩萨，非于一佛‘承事供养’、‘植诸善根’，已于无量，百千佛‘所’，而行奉事，植诸善根。是人，乃能于此经典，生一信心，妙生，如来悉知是人，悉见是人。彼诸菩萨，当生、当摄‘无量福聚’。何以故？

由彼菩萨无‘我想、众生想、寿者想、更求趣想’，彼诸菩萨，非‘法想’、非‘非法想’，非‘想’、非‘无想’。

何以故？若彼菩萨‘有法想’，即有‘我执，有情执、寿者执、更求趣执’。若‘有非法想’，彼亦有‘我执，有情执、寿者执、更求趣执’。

妙生，是故菩萨，不应取‘法’，不应取‘非法’。以是义故，如来‘密意宣说’筏喻法门——诸有智者，法尚应捨，何况非法！

“妙生，于汝意云何？如来于‘无上菩提’，有所‘证’不？复有‘少法’，是所‘说’不？”

妙生言：“如我解佛所说‘义’，如来于‘无上菩提’，实无所‘证’，亦无所‘说’。何以故？佛所说法，不可取，不可说，彼‘非法’，非‘非法’。何以故？以诸‘圣者’，皆是‘无为’所‘显现’故。”

“妙生，于汝意云何？若善男子、善女人，以满三千大千世界七宝，持用布施，得福多不？”

妙生言：“甚多，世尊。何以故？此福聚者，则‘非是聚’，是故如来说为——福聚、福聚。”

“妙生，若有善男子、善女人，以满三千大千世界七宝，持用布施；若复有人，能于此经，乃至一四句颂，若自受持，为他演说，以是因缘，所生福聚，极多于彼，无量无数。何以故？妙生，由诸如来，无上等觉，从此《经》出，诸佛世尊，从此《经》生。

是故，妙生，佛法者，如来说‘非佛法’，是‘名佛法’。

“妙生，于汝意云何？诸‘预流’者，颇作是念‘我得预流果’不？”

妙生言：“不尔，世尊。何以故？诸预流者，无法可‘预’，故名‘预流’；不预‘色、声、香、味、触、法’，故名‘预

流’。世尊，若预流者，作是念‘我得预流果’者，则有‘我执，有情、寿者、更求趣执’。”

“妙生，于汝意云何？诸‘一来’者，颇作是念‘我得一来果’不？”

妙生言：“不尔，世尊。何以故？由彼‘无有少法’证‘一来性’，故名‘一来’。”

“妙生，于汝意云何？诸‘不还’者，颇作是念‘我得还不果’不？”

妙生言：“不尔，世尊。何以故？由彼‘无有少法’证‘不还性’，故名‘不还’。”

“妙生，于汝意云何？诸阿罗汉颇作是念‘我得阿罗汉果’不？”

妙生言：“不尔，世尊。由彼‘无有少法’名阿罗汉。世尊，若阿罗汉作是念‘我得阿罗汉果’者，则有‘我执，有情、寿者、更求趣执’。

世尊，如来说，我得‘无诤住中’最为第一。世尊，我是阿罗汉，离于欲染，而实未曾作如是念‘我是阿罗汉’。

世尊，若作是念‘我得阿罗汉’者，如来即不说，我妙生‘得无诤住’最为第一；以都无所住，是故说我得‘无诤住’、得无诤住。”

“妙生，于汝意云何？如来昔在燃灯佛‘所’，颇有少法是可‘取’不？”

妙生言：“不尔，世尊。如来于燃灯佛所，实无可取。”

“妙生，若有菩萨作如是语——‘我当成就庄严国土’者，此为妄语。何以故？庄严佛土者，如来说‘非庄严’，由此说为国土庄严。

是故，妙生，菩萨不住于‘事’，不住‘随处’，不住‘色、声、香、味、触、法’，应生其心：应生——‘不住事’心；应生——‘不住随处’心；应生——不住‘色、声、香、味、触、法’心。

“妙生，譬如有人，身如‘妙高山王’。于意云何？是身为大不？”

妙生言：“甚大，世尊。何以故？彼之‘大身’，如来说为‘非身’，以彼‘非有’，说名为‘身’。”

“妙生，于汝意云何？如‘殑伽河’中，所有‘沙数’，复有‘如是沙等’殑伽‘河’，此诸河‘沙’，宁为多不？”

妙生言：“甚多，世尊。‘河’尚无数，况复其‘沙’！”

“妙生，我今实言告汝，若复有人，以宝，‘满’此河‘沙数量’世界，奉施如来，得福多不？”

妙生言：“甚多，世尊。”

“妙生，若复有人，于此经中，受持一颂，并为他说，而此福聚，胜前福聚，无量无边。

妙生，若国土中，有此法门，为他解说，乃至四句伽陀，当知此地，即是‘制底’（佛塔），一切天、人、阿苏罗等，皆应右绕，而为敬礼，何况‘尽能’受持读诵！当知是人，则为‘最上第一希有’。又此方‘所’，即为有佛及尊重弟子。”

“妙生，于汝意云何？颇有少法，是如来所说不？”

妙生言：“不尔，世尊。无有少法，是如来所说。”

“妙生，三千大千世界，所有地‘尘’，是为‘多’不？”

妙生言：“甚多，世尊。何以故？诸地尘，佛说非尘，故名地尘。此诸世界，佛说非界，故名世界。”

“妙生，于汝意云何？可以‘三十二大丈夫相’观‘如来’不？”

妙生言：“不尔，世尊。不应以‘三十二相’观于‘如来’。何以故？三十二相，佛说‘非相’，是故说为‘大丈夫相’。”

“妙生，若有男子、女人，以殍伽河沙等‘身命’布施，若复有人，于此经中，受持一颂，并为他说，其福胜彼，无量无数。”

尔时，妙生，闻说《是》经，深解‘义趣’，涕泪悲泣而白佛言：“希有世尊！我从‘生智’以来，未曾得闻《如·是》深经。世尊，当何名此经？我等云何奉持？”

佛告妙生：“是经名为：《般若·波罗蜜多》，《如·是》应持。何以故？佛说《般若波罗蜜多》，则非《般若波罗蜜多》。”

“世尊，若复有人，闻说《是》经，生‘实想’者，当知是人‘最上希有’。世尊，此‘实想’者，即‘非实想’，是故如来说名‘实想、实想’。

世尊，我闻《是》经，心生‘信、解’，未为希有；若当来世，有闻《是》经，能受持者，是人则为第一希有。何以故？

彼人无‘我想、众生想、寿者想、更求趣想’。所以者何？世尊，我想、众生想、寿者想、更求趣想，即是‘非想’。

所以者何？诸佛世尊，离‘诸想’故。”

“妙生，《如·是》，《如·是》。若复有人，得闻《是》经，不惊、不怖、不畏，当知是人，第一希有。何以故？妙生，此最胜波罗蜜多，是如来所说‘诸波罗蜜多’，如来说者，即是无边佛‘所宣说’，是故名为‘最胜波罗蜜多’。”



“妙生，如来说‘忍辱波罗蜜多’，即‘非忍辱波罗蜜多’。何以故？如我昔，为‘羯陵伽王’割截肢体时，无‘我想、众生想、寿者想、更求趣想’，我‘无是想’，亦‘非无想’。所以者何？我‘有是想’者，应生‘瞋恨’。

妙生，又念过去，于五百世，作忍辱仙人，我于尔时，无‘如是等’想。是故，应离‘诸想’，发趣‘无上菩提’之心，不应住‘色、声、香、味、触、法’，都无所住而生其心；不应住‘法’，不应住‘非法’，应生其心。何以故？若‘有所住’，即为‘非住’。是故，佛说：菩萨‘应无所住而行布施’。

妙生，菩萨为利益一切众生，应：‘如·是’布施。

此‘众生想’即为‘非想’，彼‘诸众生’即‘非众生’。何以故？诸佛如来，离‘诸想’故。”

“妙生，如来是‘实语者、如语者、不诳语者、不异语者’。妙生，如来所证‘法’，及所说‘法’，此即‘非实、非妄’。

“妙生，若菩萨：心‘住’于‘事’，而行布施，如人入暗，则无所见。若‘不住事’而行‘布施’，如人有目，日光明照，见种种色。是故菩萨——不住于‘事’，应行其‘施’。

“妙生，若有善男子、善女人，能于此经，受持读诵，为他演说，如是之人，佛以智眼——悉知、悉见。当生、当摄，无量福聚。”

“妙生，若有善男子、善女人，初日分，以‘殍伽河’沙等‘身’布施；中日分，复以‘殍伽河’沙等‘身’布施；后日分，亦以‘殍伽河’沙等身‘布施’，如是无量百千万亿‘劫’，以身布施。若复有人，闻此经典，不生毁谤，其福胜彼！何况书写、受持读诵、为人解说！？”

“妙生，是经有不可思议、不可称量‘无边功德’，如来为发‘大乘者’说，为发‘最上乘者’说。若有人，能受持读诵，

广为他说，如来‘悉知悉见’，是人皆得，成就‘不可量、不可称、不可思议，福业之聚。当知是人，则为以肩荷负——如来无上菩提。何以故？

妙生，若乐‘小法’者，则著‘我见、众生见、寿者见、更求趣见’，是人若能，读诵受持此经，无有是处！”

“妙生，所在之处，若有此《经》，当知此‘处’，则是‘制底’，一切世间——天、人、阿苏罗，所应恭敬，作礼围绕，以诸香华，供养其处。”

“妙生，若有善男子、善女人，于此经典，受持、读诵、演说之时，或为人‘轻辱’。何以故？妙生，当知是人，于前世中，造诸恶业，应堕‘恶道’，由于现在，得遭‘轻辱’，此为善事，能尽‘恶业’，速至‘菩提’故。”

“妙生，我忆过去，过‘无数’劫，在燃灯佛，先得值八十四亿‘那庾多’佛，悉皆‘供养承事’，无违背者。

若复有人，于后五百岁，正法灭时，能于此经，受持读诵，解其义趣，广为他说，所得功德，以‘前功德’，比‘此功德’，百分不及一，千万亿分、算分、势分、比数分、因分、乃至譬喻，亦不能及。”

“妙生，我若具说‘受持、读诵’此经‘功德’，或有人闻，心则狂乱，疑惑不信。

妙生，当知《是》经，不可思议。其受持者，应当希望，不可思议，所生福聚。”

复次，妙生白佛言：“世尊，若有发趣‘菩萨乘’者，应云何‘住’？云何‘修行’？云何‘摄伏其心’？”

佛告妙生：“若有发趣‘菩萨乘’者，当生‘如·是’心。我当度脱一切众生，悉皆令入‘无余涅槃’，虽有如是无量众生‘证于圆寂’，而无有一众生‘证圆寂者’。何以故？妙生，



若菩萨‘有众生想’者，则不名菩萨。所以者何？妙生，实‘无有法’，可名‘发趣菩萨乘者’。”

“妙生，于汝意云何？如来于燃灯佛所，颇有‘少法’，是所‘证’不？”

妙生言：“如来于燃灯佛‘所’——无法可证而得菩提。”

佛言：“如是，如是，妙生，实‘无有法’，如来于燃灯佛‘所’，有所‘证悟’，得‘大菩提’。若‘证法者’，燃灯佛则不与我授记：‘摩纳婆，汝于来世，当得作佛，号：释迦牟尼。’以‘无所得’故，燃灯佛与我授记，当得作佛，号：释迦牟尼。

何以故？妙生，言‘如来’者，即是‘实生真如’之异名也。

妙生，若言‘如来证得无上正等觉’者，是为‘妄语’。何以故？实‘无有法’，如来证得‘无上正觉’。

妙生，如来所得‘正觉’之法，此即‘非实、非虚’。是故佛说：一切法者，即是佛法。

妙生，一切法、一切法者，如来说为非法，是故如来说‘一切法者，即是佛法’。

“妙生，譬如丈夫，其身长大。”

妙生言：“世尊，如来说为‘大身’者，即说为‘非身’，是名‘大身’。”

佛告妙生：“如是，如是，若菩萨，作是语‘我当度众生令寂灭’者，则不名菩萨。”

“妙生，颇有‘少法’，名‘菩萨’不？”

答言：“不尔，世尊。”

“妙生，是故如来说，一切法‘无我、无众生、无寿者、无更求趣’。妙生，若有菩萨言——‘我当成就佛土严胜。’佛土严胜者，如来说为非是‘严胜’，是故如来说，为‘严胜’。

妙生，若有信解‘一切法无性’，一切法无性者，如来说名真是菩萨、菩萨。

“妙生，于汝意云何？如来有肉眼不？”

妙生言：“如是，世尊，如来有肉眼。”

“如来有天眼不？”

“如是，世尊，如来有天眼。”

“如来有慧眼不？”

“如是，世尊，如来有慧眼。”

“如来有法眼不？”

“如是，世尊，如来有法眼。”

“如来有佛眼不？”

“如是，世尊，如来有佛眼。”

“妙生，于汝意云何？如殑伽河中所有‘沙数’，复有如是‘沙等殑伽河’，随‘诸河沙’，有尔所世界，是为‘多’不？”

妙生言：“甚多，世尊。”

“妙生，此世界中，所有众生，‘种种性’行，其‘心流转’，我悉了知。何以故？妙生，心陀罗者，如来说为‘无持’（无把持、无制止），由‘无持’故，心遂‘流转’。何以故？妙生，过去心，不可得；未来心，不可得；现在心，不可得。”

“妙生，于汝意云何？若人以满三千大千世界七宝布施，是人得福多不？”

妙生言：“甚多，世尊。”

“妙生，若‘此福聚’是‘聚’者，如来则不说为‘福聚、福聚’。”

“妙生，于汝意云何？可以‘色身圆满’观‘如来’不？”

“不尔，世尊。不应以‘色身圆满’观于‘如来’。何以故？色身圆满、色身圆满者，如来说‘非圆满’，是故名为‘色身圆满’。”

“妙生，可以‘具相’观‘如来’不？”

“不尔，世尊。不应以‘具相’观于‘如来’。

何以故？诸‘具相者’，如来说非‘具相’，是故如来说名‘具相’。”

“妙生，于汝意云何？如来作是念‘我说法’耶？汝勿作‘是见’，若言‘如来有所说法’者，则为‘谤我’。何以故？言‘说法、说法’者，‘无法’可说，是名‘说法’。”

妙生白佛言：“世尊，于当来世，颇有众生闻说《是》经，生‘信心’不？”

佛告妙生：“有‘生信’者，彼非‘众生’，非‘非众生’。何以故？众生、众生者，如来说‘非众生’，是名‘众生’。”

“妙生，于汝意云何？‘佛’得‘无上正等觉’时，颇有‘少法’所‘证’不？”

妙生言：“实‘无有法’，是佛所‘证’。”

佛告妙生：“‘如·是’，‘如·是’，此中，无有‘少法’可‘得’，故名‘无上正等菩提’。”

“妙生，是法平等，无有高下，故名‘无上正等菩提’。以无我、无众生、无寿者、无更求趣性，‘其性平等’，故名‘无上正等菩提’。一切‘善法’，皆正‘觉了’，故名‘无上正等正觉’。妙生，善法者，如来说为‘非法’，故名‘善法’。”

“妙生，若三千大千世界中，所有诸‘妙高山王’，如是等七宝聚，有人持用布施；若复有人，于此经中，乃至‘一四句’颂，若自受持，及为他说，以‘前福聚’，比‘此福聚’，假令分此‘以为百分’，彼亦不能及一分，或千分、亿分、算分、势分、数分、因分乃至譬喻，亦不能及一。”

“妙生，于汝意云何？如来‘度众生’不？汝莫作‘是见’——如来度众生。何以故？曾‘无有一众生’是如来‘度’者。若有众生是‘如来度者’，如来则有‘我见、众生见、寿者见、更求趣见’。”

妙生，我等‘执’者，如来说为‘非执’，而诸愚夫，妄为此‘执’。妙生，愚夫众生，如来说为‘非生’，故名‘愚夫众生’。”

“妙生，于汝意云何？应以‘具相’观‘如来’不？”

“不尔，世尊。不应以‘具相’观于‘如来’。”

“妙生，若以‘具相’观‘如来’者，‘转轮圣王’应是‘如来’。是故，不应以‘具相’观于‘如来’，应以‘诸相·非相’观于‘如来’。”

尔时，世尊而说颂曰：

“若以色见我，以音声求我，是人起邪观，不能当见我。

应观佛法性，即导师法身，法性非所识，故彼不能了。”

“妙生，诸有发趣‘菩萨乘’者，其所有‘法’，是‘断、灭’不？汝莫作‘是见’。何以故？趣‘菩萨乘’者，其‘法’不失。

“妙生，若有男子、女人，以‘满殍伽河沙世界’七宝布施；若复有人，于‘无我’理，‘不生’法中，得‘忍’解者，所生福聚，极多于彼，无量无数。”

“妙生，菩萨不应取其‘福聚’。”

妙生言：“菩萨岂不取‘福聚’耶？”

佛告妙生：“是应正取，不应‘趣取’，是故说‘取’。”

“妙生，如有说言——如来‘若来、若去、若坐、若卧’者，是人‘不解’我所说‘义’。何以故？妙生，都无‘去、来’，故名‘如来’。”

“妙生，若有男子、女人，以三千大千世界土地，碎为墨尘。妙生，于汝意云何？是极微聚，宁为多不？”

妙生言：“甚多，世尊。何以故？若‘聚性’是‘实’者，如来说为‘极微聚、极微聚’。何以故？极微聚者，世尊说为‘非极微聚’，故名‘极微聚’。”

世尊，如来说‘三千大千世界’，说为‘非世界’，故名‘三千大千世界’。

何以故？若世界‘实’有，如来则有‘聚执’。佛说‘聚执’者，说为‘非聚执’，是故说为‘聚执’。”

“妙生，此‘聚执’者，是‘世言论’，然其‘体性’，实‘无可说’，但，是‘愚夫异生’之所‘妄执’。”

“妙生，如有说云——佛说‘我见、众生见、寿者见、更求趣见’者，是为‘正说’？为‘不正’耶？”

妙生言：“不尔，世尊。何以故？若有‘我见’如来说者，即是‘非见’，故名‘我见’。”

“妙生，诸有发趣‘菩萨乘’者，于一切法，应‘如·是’知、‘如·是’见、‘如·是’解，‘如·是’解者，乃至‘法



想’，亦无所住。何以故？妙生，法想、法想者，如来说为‘非想’，故名‘法想、法想’。”

“妙生，若有人，以满无量无数世界‘七宝’，持用布施；若复有人，能于此经，乃至受持读诵，四句伽陀，令其通利，广为他人，正说其义，以是因缘，所生福聚，极多于彼，无量无数！

云何正说？‘无法可说’是名‘正说’。”

尔时，世尊说伽陀曰：“一切有为法，如星翳灯幻，露泡梦电云，应作‘如·是’观。”

尔时，薄伽梵，说是经已，具寿妙生及诸菩萨摩訶萨、苾刍、苾刍尼、邬波索迦、邬波斯迦，一切世间，天、人、阿苏罗等，皆大欢喜，信受奉行。End